

SI NO VINIERA LA FORD...

Zaragoza necesita una gran industria que polarice su desarrollo

Concluimos hoy con un resumen de una encuesta de urgencia, las opiniones que varios zaragozanos han expuesto en "ARAGON/exprés" sobre la posible instalación de una factoría Ford. Hay que hacerse, a la hora del resumen, la inevitable pregunta: ¿Y si no viene la Ford? Pues una de las conclusiones más importantes es que en ese supuesto, Zaragoza necesita una gran industria que polarice su desarrollo. Sobre este apasionante tema publicamos el resumen de urgencia en página cinco.

Resumen de una encuesta de urgencia

Las nuevas instalaciones para la pequeña y mediana empresa

Serán financiadas

DENTRO DE UNA SEMANA EL BANCO INDUSTRIAL DE CATALUÑA OFRECERÁ A LA COOPERATIVA UNA FORMULA CONCRETA

SE CALCULA QUE UNAS SETECIENTAS EMPRESAS TENDRAN NUEVAS INSTALACIONES

La pequeña y mediana empresa zaragozana, como exponíamos recientemente en un reportaje, vive un problema que está a punto de solucionarse. Dentro de una semana el Banco Industrial de Cataluña ofrecerá a la Cooperativa una fórmula concreta. De ser positiva, se calcula que unas setecientas empresas podrán contar con nuevas instalaciones. Ello puede ser un paso importante para ese núcleo decisivo de nuestra economía, que es la pequeña y mediana empresa. En página cinco encontrará el lector los últimos datos sobre este gran proyecto.

NUESTRAS PAGINAS ESPECIALES

ANALISIS POLITICO Y ECONOMICO de ZARAGOZA

Por J. L. ARANGUREN

ACTAS DE VER Y PENSAR

Página 24

ARAGON

14 A.E.
BIBLIOTECA Y ARCH
del PIAF, L.
A G O 2

exprés

Depósito legal: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUEMBUENA COMIN
Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.
Marcial, 2. Teléf. 2.16983 - Télex. 58.054

JUEVES, 7 DE DICIEMBRE DE 1972
Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 891

aragoneses

¿POR QUÉ SE FUERON?
fuera DE ARAGON

Fernando García Mercadal



LUCHAR CONTRA el CACIQUISMO

PARA EVITAR el EXODO de CEREBROS

PAGINAS 18 y 19

El último Apolo rumbo a la Luna

ESPECTACULAR LANZAMIENTO

Un fogonazo de luz convirtió en día la noche tropical de Florida

El "Apolo XVII" —a fuerza de rutina— parecía estar destinado a despertar muchísimo menos interés que sus predecesores. Pero se han aliado una serie de detalles que han de interesar profundamente al lector. Sobre varios de ellos se ocupan nuestras informaciones que publicamos en página nueve.

EL SUELO y la ORDENACION URBANA de ZARAGOZA a FIN de SIGLO

EL MINISTRO DE LA VIVIENDA, DON VICENTE MORTES, EXPLICA EL PROYECTO DE LEY

PROPOSITOS:

- MAS JUSTICIA
- MEJORES CIUDADES
- MAS Y MEJORES VIVIENDAS



MADRID, 7 (De nuestra redacción). Zaragoza, de aquí a fin de siglo, sólo unos veinticinco años, según las previsiones demográficas se incrementará en la parte que le corresponda, con el aumento que se estima en unos 20 millones de habitantes en toda España, por lo que habrá de construirse casi tantas viviendas zaragozanas o por lo menos cerca de la mitad de las que se han construido en toda la historia y muchas más escuelas, parques, instalaciones sanitarias y deportivas, centros comerciales, hoteles, fábricas y oficinas.

Este era el panorama sorprendente que deducíamos al escuchar al Ministro de la Vivienda don Vicente Mortes Alfonso en la gran rueda de

prensa -un centenar de periodistas- convocado en el Ministerio con motivo de la publicación del proyecto de ley de reforma de la ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana en el Boletín Oficial de las Cortes Españolas. Aunque el señor Martes Alfonso dijera: "Ahora tienen la palabra los Procuradores en Cortes con sus enmiendas", los propósitos del Gobierno estimamos trascendentales para una Zaragoza, que figura entre las capitales de alto crecimiento, con su área metropolitana.

El Ministro de la Vivienda señor Mortes Alfonso acompañado del subsecretario y altos cargos del Departamento nos pareció un impresionante general, que marchaba, seguro a dar una batalla para alcanzar, en síntesis, en la habitación de los españoles:

- 1. Más justicia.
- 2. Mejores ciudades.
- 3. Más y mejores viviendas.

Confesó que se había trabajado en ello durante tres años. El proyecto resultante modifica 103 artículos -de un total de 228 que contiene la Ley vigente- adiciona 14 y suprime 22. Incluye, además, 14 disposiciones finales y 5 transitorias.

OBJETIVOS

Los objetivos de la reforma -según la Exposición de Motivos del Proyecto- son los siguientes:

1. Resolver las dificultades y problemas derivados de la adaptación de los núcleos urbanos a las necesidades de la sociedad de hoy.
2. Atender a las mayores exigencias de equipamiento comunitario.
3. Defender la calidad del entorno urbanístico a través de una más adecuada distribución de los espacios edificados.
4. Preparar los asentamientos de población de los próximos años.
5. Normalizar el mercado del suelo.
6. Obtener una más adecuada distribución de las plusvalías derivadas del derecho a edificar.

NOVEDADES

Son numerosas las novedades de este proyecto. Entre ellas, destacaremos las siguientes:

El proyecto de ley, con absoluta conciencia de la realidad española en este campo, arbitra una serie de medidas encaminadas a corregir, a nivel legislativo, la densificación congestiva de los cascos urbanos, el desorden en la periferia de las ciudades y en las zonas rurales y turísticas, la indisciplina urbanística y la escasez de suelo urbanizado que está en el origen de los altos precios que hay que pagar por él.

Abre cauces a la participación de la iniciativa privada y de la propiedad del suelo en el proceso de urbanización. Distingue entre aptitud de un suelo para ser edificado y derecho del propietario a construir sobre él. El derecho nace, no de la calificación urbanística derivada del Plan sino del cumplimiento por parte del propietario de las obligaciones que el propio Plan le impone.

Las plusvalías derivadas del planeamiento reierten en buena medida a la colectividad, mediante las cesiones obligatorias y gratuitas a los Ayuntamientos del suelo urbanizado necesario para los equipamientos colectivos y de un 10 por ciento del aprovechamiento medio para la construcción de viviendas u otras edificaciones. Las obras de urbanización secundaria han de ser también realizadas con cargo a la propiedad.

Se establece un nuevo sistema de urbanismo concertado entre la Administración y los particulares, mediante la convocatoria de concursos de suelo urbanizado.

Se simplifican los sistemas de compensación para una distribución más justa entre los propietarios vecinos, de los beneficios y cargas derivados del planeamiento. Se simplifican también los criterios de valoración y el sistema de expropiación para los casos en que la Administración se vea forzada a actuar en defecto de la iniciativa privada o necesite disponer de terrenos en los que se han de construir las infraestructuras básicas o los grandes equipamientos colectivos.

Se flexibiliza notablemente el actual concepto de los Planes Generales de Ordenación. En suelo urbano, estos planes establecerán las determinaciones necesarias para que no sea preciso su ulterior desarrollo en planes parciales, con lo que pasarán a ser directamente operativos.

Se refuerza la participación de las Corporaciones Locales en materia urbanística, tanto en la aprobación de los Planes como en su aplicación ulterior a través de las licencias de obra. Se facilita la formación de patrimonios municipales de suelo mediante las cesiones obligatorias y gratuitas de suelo urbanizado y las Diputaciones Provinciales y los Ayuntamientos están presentes en la Comisión Central de urbanismo, que en este proyecto de Ley se establece.

L. P. C.

● La fiesta del ciclismo aragonés

A las 9,30 de ésta noche, en el Centro Mercantil, el ciclismo aragonés celebrará su fiesta anual, a la que asistirán los que integran esa importante familia del ciclismo que existe en Aragón, directores, corredores, federativos y sus familiares se reunirán. Y con ellos el

presidente de la Federación Española don Pedro Herrero y don Manuel Francés, secretario del Colegio Nacional de Arbitros que han anunciado su asistencia al acto.

Habrà reparto de trofeos y el ambiente estará presidido por esa hermandad que después se traduce en noble rivalidad deportiva.

SE HA REUNIDO EL CONSEJO DE MINISTROS

Se ha adelantado un día la reunión por ser mañana festivo

MADRID, 7.- (Europa Press).- En el Palacio de Pardo se ha reunido mañana, a las diez y media, el Consejo de Ministros bajo la presidencia del Jefe de Estado. Asisten a la reunión todos los miembros del Gobierno. El anterior Consejo de Ministros tuvo lugar el 24 de noviembre, también en el Palacio de El Pardo y presidido por el Jefe de Estado. La reunión del Gobierno debería haberse celebrado mañana viernes como es tradicional, pero se adelanta una fecha debido a que mañana es día festivo en España.

Navarro Rubio ascendido a general auditor, pasa a la reserva

MADRID, 7 (Europa Press).- "B. O. E." publica hoy en el Boletín Oficial del Ministerio del Ejército por se promueve al empleo de general auditor don Juan Navarro Rubio y otro por el que dispone su pase a la reserva. Por otra parte, también se publica hoy el ascenso a general de brigada don Juan Valenzuela y Alcibar. Asimismo se promueve al empleo de general de brigada a los coroneles Santiago Martínez Larrea y Guillermo Quintana Lacaci.

Universidad de Valladolid

● LA FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS CERRADA

VALLADOLID, 7.- "Ante la inasistencia a las actividades académicas desarrolladas en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad en los últimos días, en especial en el día de hoy, se anuncia de la continuación de las mismas, este Rectorado, en un 3,4 por ciento de reunirse en junta de la comisión técnica de la Facultad, y de acuerdo con lo mismo, ha ordenado la suspensión de las actividades docentes de la Facultad de Filosofía y Letras hasta nuevo aviso", dice en la hecha pública por el Rectorado.

"Esta medida se adopta como consecuencia de la amonestación pública al alumnado por los efectos del artículo 1.º del reglamento de disciplina académica.

En el resto de las facultades de las universidades se suspende el calendario escolar, en el que proseguirán las actividades docentes hasta el próximo día 13 al 19 exámenes parciales en las disciplinas de sus profesores titulares de la materia pertinente".

Centro Sindical de Formación Profesional Acelerada de Zaragoza

CURSO DEL 19 DE FEBRERO A 28 DE JULIO DE 1973
HORARIO DE 7,30 DE LA MAÑANA A 2,30 DE LA TARDE -
ESPECIALIDADES

TORNO	CHAPISTERIA
FRESA	CARPINTERIA - METALICA
MEC. GRAL. Y AGRICOLA	FONTANERIA
AJUSTE	CARPINTERIA - EBANISTERIA
ELECTROMECANICA	ALBAÑILERIA
MECANICA DE AUTOS	PINTURA
INSTALADORES ELECTR.	ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL
SOLDADURAS	

BENEFICIOS, ENTRE OTROS

- Solteros residentes 35 pesetas diarias
- Solteros no residentes 75 pesetas diarias
- Casados residentes 135 pesetas diarias
- Casados no residentes 175 pesetas diarias
- Comida del mediodía en el Centro.
- Seguro de enfermedad y accidentes.

CONDICIONES

- Tener 18 años cumplidos
- Saber leer y escribir y las cuatro reglas
- Presentar solicitud antes del 31 de Diciembre
- Certificado de Buena Conducta y Residencia

SOLICITUDES E INFORMACION:

- En el propio Centro. - B.º Miralbueno. - Tel.: 330450
- En la Delegación Provincial de Sindicatos
- En los Ayuntamientos, Delegaciones de Sindicatos y Hermandades de todas las localidades de la Provincia.

PISOS ACOGIDOS GRUPO I

C/ Leopoldo Romeo, 28 (entrada de Las Fuentes)

4 habitaciones con magnífica orientación de sol. Todas las mejoras

Desde 108.000 ptas. de entrada y resto hasta 10 años de facilidades

INFORMACION Y VENTA:

DOMINGOS de 11 a 1 en obra y días LABORABLES incluidos SABADOS POR LA TARDE en

FINCAS J. CASAMIAN (Agt. Coleg.)
SAN MIGUEL, 9,1.º

Viviendas renta limitada, domicilio permanente del titular. Calificación provisional, fecha 24-7-70. Expediente núm. Z-1-101/69. Decreto 2.114 del 24-7-68. Cuenta Corriente Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja núm. 8.537. Inscrito Registro Vivienda núm. 256

Talavera envía 75.000 cartas a Ford

MADRID, 6 (Cifra).— A media mañana de ayer llegaron a la Embajada norteamericana en Madrid las 75.000 cartas que el pueblo de Talavera de la Reina y su comarca han escrito al industrial norteamericano Henry Ford, en solicitud de que la futura factoría que la compañía "Ford" piensa montar en España se instale en Talavera.

Acompañaron al cargamento de correspondencia, que llegó en un camión y en una camioneta, el alcalde de la ciudad, Justiniano Luengo, el procurador en Cortes familiar por Toledo, Antonio Hasse López; el teniente de alcalde, Patrocinio Martínez y otros talaveranos.

Anteriormente a la llegada de los camiones, las autoridades locales sostuvieron una entrevista con el agregado comercial de la Embajada norteamericana.

Los camiones portaban pancartas que rezaban: "50.000 cartas para Ford". "La factoría en Talavera", y las cartas fueron vaciadas en sacos que serán hechos llegar a la central de la compañía americana, en Detroit. El número citado en las pancartas se vio aumentado a última hora con envíos de diferentes pueblos de la comarca.

La idea de este envío masivo de cartas surgió de un programa a Radio Juventud de Talavera, patrocinado por la cooperativa agrícola "Creta" y realizado por el director de la emisora, Helio Casasrubias Gallego. Dicho programa, que duró 36 horas, movió al pueblo y a su comarca a que cada ciudadano, hombres, mujeres y niños, escribieran una carta a Henry Ford pidiendo la instalación de la factoría en Talavera.

A las dos horas de comenzado el programa, el pasado lunes, la corporación municipal celebró un pleno en el que se acordó ceder los terrenos necesarios para que la factoría se ubicase en la ciudad.

Se han recibido también telegramas de adhesión a la idea del matador de toros Gregorio Sánchez y del poeta Rafael Morales, toledanos ambos.

La producción de arrabio y acero descendió en forma sensible

BILBAO, 7 (Europa Press).— Durante el pasado mes de noviembre "Altos Hornos de Vizcaya, S.A." produjo 151.966 toneladas de arrabio y 167.785 toneladas de acero, según datos facilitados por la propia empresa.

En comparación con igual mes de 1971, la producción de arrabio aumentó en un 3,4 por ciento, en tanto que la de acero permaneció estable. Por el contrario, dichas cifras son sensiblemente inferiores a las registradas en el mes de octubre de 1972, dado que de octubre a noviembre la producción de arrabio disminuyó en 23.247 toneladas y la de acero en 14.892 toneladas.

La producción de "Altos Hornos de Vizcaya" por lo que respecta a otros productos fué en el pasado mes de noviembre de 129.706 toneladas (17,2 por ciento más que en 1971) en acero equivalente de tren de bandas en caliente; 194.335 toneladas (9 por ciento más) en acero equivalente también de laminados totales; 18.283 toneladas (dos por ciento menos) de redondos y fermachines; 15.358 toneladas (45,3 por ciento más) de productos planos laminados en frío, y 8.799 toneladas (24,9 por ciento menos) de hojalata.



Recomienda la ponencia sobre "condiciones de trabajo"

Urge elevar el salario mínimo interprofesional

MADRID, 7 (Europa Press).— Se considera de urgente necesidad el elevar el nivel del salario mínimo interprofesional con el fin de que el trabajador, a rendimiento normal, pueda conseguir una justa remuneración, dice una de las recomendaciones de la ponencia sobre "condiciones de trabajo" presentada a la II Asamblea Nacional de Trabajadores de la Construcción, que actualmente se celebra en Madrid.

La insuficiencia de las actuales remuneraciones, se añade, ha sido causa de que se prolongue la duración de la jornada laboral, calculándose los convenios internacionales suscritos por España.

También se señala que, al propio tiempo que se apruebe el salario mínimo interprofesional, el Estado deberá fijar los salarios mínimos aplicables a las principales categorías profesionales. Tanto unos como otros estarán actualizados a las necesidades reales de los trabajadores. Por otra parte, el Gobierno deberá ir limitando el funcionamiento de aquellas empresas marginales, de escasas posibilidades económicas, y que no puedan abonar los niveles salariales adecuados al ritmo normal de la productividad.

LIMITE EXENTO DE RENTAS

Por lo que respecta al impuesto sobre el rendimiento de trabajo personal, la ponencia recomienda que debe elevarse el límite exento de las rentas del trabajo personal a la cifra de 200.000 pesetas. Asimismo, deberán elevarse proporcionalmente los límites de exención de las familias numerosas.

Otro tema de los abordados en las recomendaciones de la ponencia es el relativo a la regulación de la participación de los trabajadores de la construcción en los beneficios de las empresas en las que prestan sus servicios. A este respecto se considera que todos los trabajadores afectados por la ordenanza laboral de la construcción, vidrio y cerámica deben de tener derecho a la percepción de una participación en los beneficios de las empresas, con independencia de tiempo de servicios prestados durante el año y en la cuantía de un diez por ciento del salario anual de cada uno de dichos trabajadores.

De igual forma, se recomienda que todo trabajador al iniciar sus actividades profesionales deberá estar en posesión de su cartilla profesional; que la jornada de trabajo en las industrias reguladas por la ordenanza laboral de la construcción, vidrio y cerámica, deberá fijarse en 40 horas semanales —ocho horas diarias, con descanso el sábado y el domingo—; y que en la negociación colectiva no deben existir limitaciones en la cuantía de los salarios a pactar, eliminándose cualquier imposición restrictiva existente en la legislación sobre convenios.

AUDIENCIA DE BURGOS

El responsable de un accidente de tráfico

Condenado por imprudencia temeraria con resultado de homicidio

BURGOS, 7 (Europa Press).— La Audiencia Provincial de Burgos ha dictado sentencia por la que condena al procesado S.C.J., como autor responsable de un delito de imprudencia temeraria con resultado de homicidio, lesiones y daños, al pago, en concepto de responsabilidades civiles, de 500.000 pesetas a los herederos de Benjamín Nebrada Fernández y de 900.000 al matador de toros "Juan José".

Como se recordará, en la sala de Vistas de la Audiencia de Burgos se celebró recientemente el correspondiente juicio oral en la causa instruida por el Juzgado de Instrucción de Aranda de Duero por un delito de imprudencia temeraria, generadora de muerte, lesiones graves y daños, en relación con el accidente de automóvil en el que resultó muerta una persona y herido el torero "Juan José".

Además del pago de las responsabilidades civiles a los familiares de la víctima y al matador, que también se extienden por las diversas lesiones a los miembros de la cuadrilla de éste, la Audiencia Provincial ha condenado a S.C.J. a la pena de un año de presidio menor, privación del permiso de conducir por tres años, accesorias, suspensión de cargo público y costas.

Explosiones de gas

El fiscal del Supremo se entrevistó con los jueces barceloneses

BARCELONA, 7 (Europa Press).— El fiscal general del Tribunal Supremo, don Fernando Herrero Tejedor, se encuentra en Barcelona para conocer personalmente los sumarios que instruyen los juzgados cuatro, seis y veinte de la Audiencia Provincial en relación con las explosiones de gas que causaron las catástrofes de las calles Santa Amelia, Ladrilleros y Camp.

El señor Herrero Tejedor se entrevistó con los jueces instructores y con el fiscal general de la Audiencia, señor Ruiz de Luna.

Necesidad de que las Cortes aprueben un proyecto de ley

TRASPLANTE DE ORGANOS

MADRID, 7 (Europa Press).— La Asociación de Donantes Altruistas de Organos de la Cruz Roja ha celebrado una asamblea en el transcurso de la cual se ha expuesto la necesidad de presentar ante las Cortes, para su aprobación, un anteproyecto de ley, ya elaborado, sobre trasplantes de órganos, según informa hoy el diario "Ya".

Se debatió también junto con la necesidad de una campaña de educación general del público, la posibilidad de crear un distintivo internacional de los donantes de órganos para acelerar los trámites médico-legales en caso de una posible donación, que pueden dificultar la voluntad de donante.

Entre las conclusiones aprobadas por la asamblea —dice el periódico— figuran las siguientes:

—Constituir en la Cruz Roja española un departamento de trasplantes de órganos con el fin de promocionar donantes de órganos para trasplantes.

—Gestionar la solución de los problemas médico-legales que dificultan estas técnicas.

Este departamento estará constituido por la Asociación de Donantes Altruistas de Organos; tendrá un consejo rector formado por los técnicos que voluntariamente quieran incluirse para colaborar, y una gestoría afecta a la Asamblea Suprema de la Cruz Roja Española.

REGALE LIBROS

GOFREDO

de Pedro Pablo Padilla

La novela que nos presenta la otra cara de Zaragoza

● DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

Una biografía crítica trazada sobre las últimas etapas de nuestra historia.



Escrita y dirigida por
RICARDO DE LA CIERVA

Esta publicación consta de CINCUENTA Y DOS fascículos, de aparición semanal, encuadernables en DOS TOMOS. Las correspondientes tapas aparecerán conjuntamente con el último fascículo de cada tomo. En las contraportadas de los 52 fascículos se irá presentando un resumen cuantificado y gráfico, también encuadernable, de la evolución socioeconómica de España y de cada una de sus cincuenta provincias a lo largo de los últimos ochenta años, con imágenes de las realizaciones más destacadas de la posguerra y de las estancias del jefe del Estado en cada provincia.

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Recorte este boletín y envíelo a: EDICIONES **EU**
Avda. José Antonio, 62 - MADRID:13 señalando con una (x) la forma de pago preferida por usted.

AL ENVIAR EL PRESENTE BOLETIN, EDICIONES **EU**
ME GARANTIZA LA RECEPCION DE LOS 52 FASCICULOS

- CONTADO:** 1.560 ptas. que pagará al recibir el primer fascículo.
- PLAZOS:** 780 ptas. al recibir el primer fascículo y un segundo plazo de 780 con el fascículo n.º 26

D.....
DOMICILIO..... Dto. P.....
POBLACION..... PROV.....

POR FAVOR, ESCRIBA CON LETRAS MAYUSCULAS 128

Precio de cada fascículo **30 pesetas**
Adquiera esta obra en quioscos y librerías
(o rellene y envíe hoy mismo este cupón)

Es una producción de
EDICIONES EU

A RA
urg
pue
Creem
completas
intención
opiniones
el de la Ca
visión que
interesado
formulado
hemos co
interés de
gestiones
en segun
manifestac
Y vaya
Ford, par
española?
necesita.
Blanchard
de comu
consumido
mares Car
infraestruct
ciudad me
núcleo sub
necesita un
con energí

SE
■ Den
Ind
a la
con
■ Se ca
empre

ZARAG
próxima po
terrenos y na
de la Pequ
"ARAGON"
insistencia p
Ayer a me
miembros de
general y ot
tratado este
y revitalizaci
Como se
medianas en
carpintería,
de adquirir
presentan co
de su activid
encuentran un
centro de la
estos indust
resultarán re
Ayer, dur
Industrial de
una fórmula
Mediana Em
terrenos y c
reunión de a
instalaciones
apoyo financi
sea el lugar el

Resumen de una encuesta de urgencia

Si no viniera la Ford...

Zaragoza necesita una gran industria que polarice su desarrollo

ARAGON/exprés" cierra hoy con este balance y comentario la encuesta de urgencia que en días anteriores hemos venido publicando bajo el título "¿Qué puede ofrecer Zaragoza a la Ford?"

Creemos que las cuatro opiniones publicadas han sido lo suficientemente completas y demostrativas, como para no alargar más la serie. No era nuestra intención hacer una muestra amplia, sino centrar el tema con unas cuantas opiniones representativas. Han hablado el presidente del Consejo de Trabajadores y el de la Cámara de Comercio e Industria, y los dos procuradores familiares, y con su visión queda reflejada con bastante fidelidad la de los diferentes sectores ciudadanos interesados en la cuestión. Alguien se preguntará, posiblemente, por qué no hemos formulado también nuestras preguntas al Ayuntamiento. Y la respuesta es que lo hemos considerado innecesario. En primer lugar, porque damos por descontado el interés del alcalde y de las demás autoridades locales y tenemos noticia de sus gestiones para conseguir la venida de la factoría española de la Ford a Zaragoza. Y en segundo lugar, porque los mismos encuestados lo han ratificado en sus manifestaciones.

Y vayamos al balance de nuestro sondeo. ¿Qué puede ofrecer Zaragoza a la Ford, para que la gran empresa norteamericana decida instalar aquí su factoría española? Ha quedado clarísimo que Zaragoza puede ofrecerle todo lo que necesita. Con algunos matices y personales apreciaciones, los Muro, Alférez, Blanchard y Cremades han coincidido. En primer lugar la situación geográfica: nudo de comunicaciones, equidistancia de los primeros núcleos industriales y consumidores españoles (Cataluña, Madrid, Vascongadas, Valencia) y de los dos mares Cantábrico y Mediterráneo, vecindad con Francia, buenas perspectivas de infraestructura de carreteras, autopistas y ferrocarriles. Otro factor, la condición de ciudad media de Zaragoza; ni una gran aglomeración industrial ni un pequeño núcleo subdesarrollado, Zaragoza es una ciudad en pleno crecimiento industrial que necesita una industria básica como la Ford como alabonazo definitivo para coger con energía el tren del desarrollo.

Hay en la ciudad una industria auxiliar del automóvil, que hoy depende de las factorías nacionales y acusa sus baches, como nos decía uno de los encuestados, y una de las más importantes de España, como nos decía otro, que complementarían adecuadamente las necesidades de la posible factoría Ford, alcanzando con ésta incluso un mayor desarrollo.

Zaragoza tiene asimismo un riquísimo caudal de agua, imprescindible para este tipo de industria, que otras ciudades no tienen. Al lado de esto la disposición de terrenos, en condiciones topográficas muy adecuadas, muy amplia. Se ha hecho mención asimismo de la capacidad en cuanto a mano de obra especializada y de centros de formación profesional, existentes en la ciudad en buen número.

¿Se instalará la Ford en Zaragoza? Fuentes no oficiales han hablado en días recientes de la posible ubicación en un lugar situado entre Tarragona y Valencia. Pero, como decimos, no hay confirmación oficial y Zaragoza sigue teniendo posibilidades. La respuesta, en definitiva, no tardará en producirse. Ante ello queremos resaltar la trascendencia que para Zaragoza y Aragón tendría la ubicación de la factoría Ford. Estamos viviendo unos momentos cruciales, en los que se determinará el futuro. Estos últimos días, precisamente, han sido abundantes los hechos al respecto. La gran operación del Banco Industrial de Cataluña, la posible creación del Banco Industrial del Ebro, o de Aragón, la necesidad cada vez más urgente de arbitrar el Área Metropolitana de Zaragoza... Y en el caso de que no fuera la Ford, otra gran industria tiene que instalarse en la ciudad, para coronar la obra del Polo de Desarrollo. Los organismos económicos de la ciudad la han pedido muchas veces y diversos miembros del Gobierno han reconocido repetidamente su razón.

En el fondo de todo este asunto está la necesidad, que señalaba no hace mucho el excomisario adjunto Fabián Estapé, de un Plan Regional de Desarrollo para Aragón.

LAS NUEVAS INSTALACIONES PARA LA MEDIANA Y PEQUEÑA EMPRESA

SERAN FINANCIADAS

- Dentro de una semana el Banco Industrial de Cataluña ofrecerá a la Cooperativa una fórmula concreta
- Se calcula que unas setecientas empresas tendrán nuevas instalaciones

Fue fijada para la próxima semana una nueva reunión que se celebrará en Zaragoza. De resultar positivas las gestiones, se calcula que unas setecientas pequeñas y medianas industrias, con un total de unos 4.000 trabajadores, podrán utilizar las instalaciones industriales cooperativas. Uno de los efectos inmediatos más positivos para la economía zaragozana será el aumento progresivo de puestos de trabajo que podrían duplicarse en el espacio de tres años.

GAVILANES: "ES LAMENTABLE"

- "Este triste espectáculo ha sido creado por cuestiones personales de una minoría"

MADRID 7 (Europa Press).—Don Antonio Gavilanes, co-presidente del Centro de Estudios de Problemas Contemporáneos, ante la nota publicada en el día de ayer por la agencia "Europa Press" manifiesta lo siguiente:

— Que el día 25 del pasado mes de noviembre fui requerido notarialmente por los señores González Salas, Sanz Pastor, García Lahiguera, González Martín, Burguera y Enrile, miembros de la junta directiva del Centro de Estudios de Problemas Contemporáneos (en la actualidad la junta directiva está compuesta por 16 personas) para que depositara los libros de socios y caja en una notaría.

— Finalmente quiero hacer constar lo lamentable que supone que el Centro de Estudios de Problemas Contemporáneos, asociación que ha buscado en todos sus actos (conferencias, coloquios, seminarios y cenas) el diálogo y la convivencia entre todos los españoles, dé este triste espectáculo creado únicamente por cuestiones personales de una pequeña minoría".

ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras, se interrumpirá el suministro de energía eléctrica mañana, día 8, en las instalaciones siguientes:

De las 8 a las 13 horas: En los Centros Transformadores de Marqués de San Felices; Enramada, número 38; Torre Costa, y Españaque, núm. 2.

En el caso de que se terminen los trabajos programados con antelación a las horas señaladas, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Zaragoza, 7 de diciembre de 1972.
LA DIRECCION

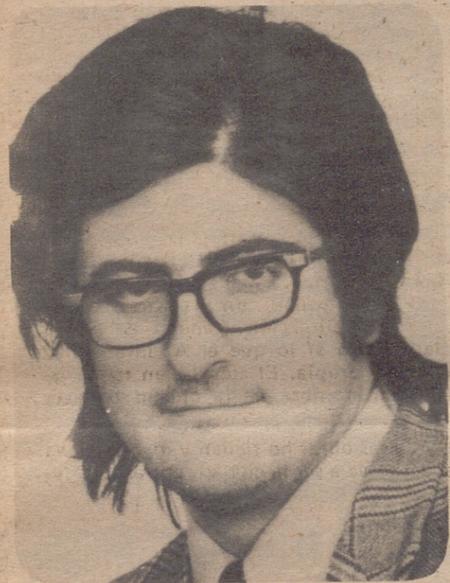
El permanente contraste de pareceres que preside diariamente la trayectoria de "ARAGON/exprés", nos obliga a puntualizar que los conceptos y opiniones sostenidos en los artículos firmados que aparecen en nuestras páginas, no representan necesariamente la opinión del periódico.





TEATRO

“Ascogénesis”



UN grupo teatral, de nuestra ciudad prepara, ahora, el montaje de “Ascogénesis”, la segunda obra de Miguel Ángel Avilés, autor novel nacido en Soria, pero cuya vida está vinculada a Zaragoza: aquí se licenció en Ciencias Físicas, se casó y escribió muchas poesías que no acabaron de convencerle.

El diálogo puede iniciarse así: —Considerada la obra formalmente constato la clara existencia de dos arquitecturas dramáticas expositivas totalmente distintas: una naturalista, aunque aprovechando los más recientes recursos del teatro moderno (rechazo de la cronología, acción en distintos planos de tiempo y lugar, respondiendo a un mismo momento dialéctico, etc.) y otra en la vía de la farsa próxima al esquema y con claras influencias del esperpento.

—Sí —admite Miguel Ángel Avilés—; todo eso es cierto, puesto que la obra quiere narrar los recuerdos (a través de un prisma de subjetivización) del protagonista: primero hablo de lo que él ha vivido directamente, luego del mundo que le ha rodeado y que, inevitablemente, ha influido en su forma de ser; pero “Andrés” (mi protagonista) no tiene de ese mundo noticias de primera mano y, por eso, el tratamiento dramático de estos segundos recuerdos ha de ser distinto.

—¿Qué quieres decir en “Ascogénesis”?

—“Asco” es la eterna meditación de un hombre ante la vida: estamos ante una obra existencialista, aunque no tiene mucho que ver con el existencialismo sartreano; ante lo que le ha tocado vivir, mi protagonista siente indiferencia. Las cosas que no comprende y las que comprende demasiado bien no le producen angustia, sino apatía y, al terminar la obra, el personaje queda como al principio; incluso podría (si se lo propusiera) afrontar cada uno de los interrogantes que ha dejado pasar de largo. Hay muchos “Andrés” en nuestro tiempo; solo que mi “Andrés” conoce perfectamente su situación.

Una obra interesante a la que deseo lo mejor. Sólo quiero añadir una observación —no sé si será un defecto o una cualidad—: “Ascogénesis” empezó a gustarme la tercera vez que la leí.

Carlos CEZON

JUZGADO DE GUARDIA

JERONIMO Y LA LISTA OFICIAL DE PRECIOS

JERONIMO, de 33 años, casado, mecánico fué hace unas cuantas fechas a cierto local nocturno de diversión. En él pidió una botella enana de champán, de las llamadas, “benjamins”, que bebió, bien atendido por una guapa señorita, a la que por denominar de alguna manera, llamaremos Lulú.

—¿Qué rico está el “Benja”, ¿verdad, Jerónimo?

—Riquísimo, chata, como una que yo sé.

—¿Sacamos otra, amor?

—Vamos a ver qué vale.

—Según el camarero la botella cuesta trescientas calandrias nada más.

—¿Sacamos otra? Estoy más sedienta que un nenúfar plantado en los Monegros.

—¿Trescientas pastaflores esta botella enana? ¿De qué?

—¿Y te parece mucho?

—Dile al camarero que me traiga ahora mismo la lista de precios.

—No seas roña, Jero.

—Y tú, no tengas tanta “jero”, Lulú.

—Roñoso, más que roñoso. Ahora le diré al camarero que te traiga la lista de precios. Y mientras la crisis de tacañería que padece no se te vaya, olvídate de que existe la Lulú.

—Señor, ésta es la lista oficial de precios que solicita.

—Vamos a verla, camarero.

—Con todo detenimiento, puede hacerlo el señor. Para eso está.

—¡Jo, que lista más larga! Ni que fuera la de la lotería. Vamos a ver si saco premio. Está incompleta.

—¿Cómo dice el señor?

—Digo que está incompleta. Que le faltan sellos, firmas, pólizas y otros requisitos. Que me traigan otra.

—Pues lo siento, pero no tenemos más.

No hubo manera de convencer a Jerónimo de que la lista de precios estaba en perfectas condiciones y nada faltaba en ella. El sólo iba a lo suyo. Le parecía un precio muy gigante tratándose de una botella tan pequeña sin tener en cuenta de que se le estaba ofreciendo la actuación de un “pase” de altura por el que quizás, en un teatro le hubieran cobrado el mismo dinero y sin champán, y, claro sin una compañera de asiento tan bonita como Lulú.

Total que, como quiera que no había manera de convencer al terco de Jerónimo, ni había allí un buen abogado que pudiera dilucidar la autenticidad de la lista y aconsejara a las partes del litigio, optaron por llamar al 091 quien se llevó a la Comisaría a los reclamantes y al reclamado.

MANOLO Y EL CANTO DE LA GALLINA

Y COMO no hay una sin dos, vamos seguidamente con otro curioso episodio sucedido poco después en el mismo local. Tras de aquel incidente vino éste. Otro cliente, Manolo, de 23 años, soltero, metalúrgico, se bebió el contenido de otra botella pequeña de cham pán que, por lo rico y por lo fresco, debió saberle a poco, según comentó con cierta señorita. A la hora de pagar, le sucedió a Manolo lo que a Jerónimo. Le pareció caro.

Nueva discusión, pero distinta. Manolo no pidió la lista de precios y sí solicitó que se le hiciera una rebaja.

—Señor, lo sentimos mucho, pero los precios son formales y fijos.

—¿Pero, nada, nada, se me va a quitar del precio de la botella? Tenga en cuenta que yo soy un obrero y además de pesetas pago en sudor. Tengan alguna consideración conmigo. Dígaselo a su jefe.

—La misma consideración que con usted, tenemos con todos nuestros clientes. La de atenderles y servirles tan bien como merecen.

—Pues sí que son poco considerados conmigo. Que soy un obrero, oiga...

Y entonces fue cuando la señorita de turno que estaba allí, le dijo:

—Pues mira guapo, si eres obrero, podías haberte ido a la tasca del tío Paco que hace rebaja a los que beben en porrón su rica gaseosa achampanada.

A Manolo le dijeron que o pagaba o a la Comisaría y entonces, claro, no le quedó otro remedio que “cantar la gallina” diciendo que lo que le ocurría era que no llevaba ni una sola peseta en los bolsillos. De nuevo fue requerido el 091 y... ¡otro a la Comisaría!

EXPRES/003

Pulmones y pulmoncillos

D ICEN los urbanistas que los parques y los jardines son pulmones de las ciudades. También dicen otros: “dime qué parque tienes y te diré qué ciudad eres”.

Nosotros acabamos de inaugurar uno, el de Macanaz, y tenemos otros que no tienen que envidiar a los que puedan haber por ahí.

Esto viene a cuento porque hace algún tiempo, me explicó un conocido que, encontrándose en una ciudad extranjera, vióse en la calle fumando un soberbio puro, después de una mejor comida. A punto de agotársele el cigarro, el hombre se las vió y deseó para encontrar un lugar donde soltar la colilla. Le daba verdadera grima dejar caer la punta del cigarro en aquellas calles tan limpias. Disimuladamente, mientras paseaba, lo humedeció hasta consumir el fuego. Entre las rendijas de un desagüe se liberó de la dichosa colilla, al tiempo que, él mismo, descansaba su conciencia ante el riesgo que corrió de atentar contra aquella limpieza.

Naturalmente, esto que a los espabilados de siempre les parecerá absurdo, tiene su trasfondo: que las ciudades no son sucias. Los sucios son los que las convierten en vertederos, sin importarles lo más mínimo, la obligación que tienen de respetar a la ciudad. Y poco

respeto le tienen aquellos que sin hacer caso alguno de su responsabilidad cívica, se comportan, despreocupadamente negligentes, en cuanto a la limpieza de las calles, los jardines y los parques.

Nuestra ciudad, por razones meteorológicas conocidas, a veces se arranca con unas ventoleras tan descaradas que es capaz de agriar el talante del más pintado. Y no sé por qué razón, toda la papelería que anda suelta por las calles va a refugiarse en los parterres y a los pies de los árboles. Algunas platabandas parecen verdaderos estercoleros. Sin viento.

Resulta tan fácil dejar caer el papel, o lo que sea, en cualquier lugar de la calle, aunque ello contribuya muy poco a mantenerla limpia, que las papeleras se hacen innecesarias. Naturalmente, que ensuciemos las calles tiene sus ventajas: la comodidad de no tener que cargar con un desecho hasta encontrar el recipiente adecuado en el que depositarlo. Y, a fin de cuentas, quizá esto también es civilización. Aunque con ello, los pulmones de la ciudad, a fuerza de tanto papel, no lleguen ni a pulmoncillos.

J. SANCHEZ CARRION



CONTADORES DE HIJOS

CON el natalicio de Manolo II Villalobillos, la llamada “Prensa Corazón” parece dedicarse a la búsqueda de retoños de Manuel Benítez. Ya se dice formalmente, y por boca de una hermana religiosa, que este Manoliyo es, por los momentos el tercer hijo del inventor de la rana de anca nacido en el mismo Hospital. Así pues, vamos seguir contándole hijos al diestro del flequillo de pelos de oro, ya que no es posible, ahora, contabilizarle ni una esposa. Peor que alguno de los niños de Benítez osaría endosarlo en la contabilidad privada de un diestro de la cuadrilla del espada, aduciendo que si el niño tiene cara de picador o ralleto Sigamos, pues, contándole hijos a “Cordobés”. A ver quien se cansa antes nosotros de contarlos, o él de hacer que llegamos al hermoso mundo de los vivos, poblado, como podemos ver, de tontos puros: Esos que llevamos gratis su contabilidad de natalicio.

EL GAMBERRO Y LA ANCIANITA MADE IN USA.

HABRA cosa más deleznable y menos tierna que pretender robar el bolso de una ancianita tras está dando de comer miguitas de pan con leche a las palomas huérfanas? Esto, ahora, somos incapaces de hacerlo por razones, por más que queramos incidir en ellas, también existe la Zaragoza de los gamberros. Aquí, los gamberros respetan a los ancianos no se meten con los ciegos, porque los pegan puñetazos en la barriga de los ciegos zaragozanos y los que roban la cartera de un anciano por el Coso, no son gamberros zaragozanos, sino de importación. Pues todo esto viene a cuento porque en Washington sí que hay gamberros capaces de robar a una anciana mientras ésta permanece dando miguitas de pan mojadas en coca-cola a las palomitas de la paz que no quieren ir a Vietnam. Pero a este gamberro a barrido de estrellas, vestido de color lke, le sacó la ancianita respondona y le pegó tan fuerte paraguazo en la cabeza, que le hizo volar las estrellas del firmamento y las barras de la cárcel. Y eso que el “caco” le llevaba a la anciana señora cien kilogramos de peso, ya que cuando ella en la romana daba cuarenta y cinco kilos, sobrepasaba los ciento cuarenta y cinco.

LA MUERTE DEL GAITERO FUNEBRE

LA noticia, procedente de las llamadas Islas Hébridas, dice textualmente así: “El popular gaitero escocés Johnston falleció momentos después de ser llevado al entierro del novelista escocés sir James Mackenzie. “Creemos que el referido gaitero debía suponer en las ceremonias fúnebres de un país algo semejante a lo que eran en el pasado las famosas lloronas de los entierros de “Federica”, con corceles blancos tocados de impresionantes plumeros de luto. Solo que nuestras plañideras de profesión auténticas profesionales de la lágrima, no tomaban menos en serio y no solían meterse pena en las pompas fúnebres para las que eran contratadas.

POR TODO ARAGON CRUZAN CADA DIA LOS "EXPRES" DE ARAGON/expres

UN AÑO DEL HOSPITAL INFANTIL

Casi sin que nos hayamos apercibido, ha pasado ya un año desde la puesta en funcionamiento del Hospital Infantil, centro especializado y espléndidamente dotado de la ciudad sanitaria de la



Seguridad Social en Zaragoza. El novísimo edificio ha cumplido su misión en el primer año de su existencia.

Ayer, a primeras horas de la mañana, se celebró con este motivo un acto científico y conmemorativo al que concurrió numeroso público tal como testimonian las fotografías.

HOMENAJE A D. AGUSTIN VICENTE GELLA

Para el próximo sábado, día 9, la promoción 1962-1963 de la Facultad de Derecho ha organizado en los salones del Corona de Aragón una cena de homenaje a Don Agustín Vicente Gella, catedrático de Derecho Mercantil en nuestra Universidad de tantas generaciones de juristas zaragozanos, y cuyo dilatado magisterio jurídico parece que va a culminar con su designación como Rector de la Universidad Cesaragustana.



Las invitaciones para la cena, así como las de paseo, que se pueden conseguir en el Colegio de Abogados, en la Facultad de Derecho y en el hotel Corona de Aragón, según noticias llegadas a nuestra Redacción, se están agotando muy rápidamente. Todo hace pues prever una gran Fiesta de Gala, en la que, en torno a Don Agustín Vicente Gella, se sentarán antiguos alumnos suyos, incluso de más de treinta años atrás, e igualmente las muchas amistades con que el homenajeado cuenta en nuestra Ciudad.

EL SEÑOR ARZOBISPO INFORMO DE LOS ACTOS DEL AÑO DEL PILAR Y SU VISITA AL PAPA

Abundante en informes fue la reunión que ayer tuvo lugar, convocada por el señor Arzobispo monseñor Cantero. Terminó a las tres menos cuarto de la tarde. Y en ella se expusieron diversos actos muy importantes que se celebrarán en nuestra ciudad con motivo del Año del Pilar, destacando entre ellos la Semana Bíblica, en la que participarán eminentes oradores; la edición de la "Gufa del Pilar", las peregrinaciones, las exposiciones de distinto tipo, las asambleas, la edición de un Catecismo Mariano.

También informó el señor arzobispo de la visita que recientemente efectuó al Papa, con quien estuvo departiendo durante cincuenta y cinco minutos y a quien expuso la situación actual de la Iglesia en España, presentándole un detallado estudio de la misma. Y así mismo trató de sus cargos de procurador en Cortes, consejero del Reino y miembro del Consejo de Regencia, expresándole este aspecto de la triple perspectiva: jurídica, histórica y pastoral. Y monseñor Cantero hizo elogios del Papa, de su actual momento de lucidez mental y del magnífico trato que había recibido de Su Santidad.

NUEVO DIRECTOR DEL HOSPITAL INFANTIL

Hace un mes, aproximadamente que fue cesado el director del Hospital de Niños de la Seguridad Social Dr. Peralta.

Desde aquella fecha han sonado distintos nombres para asumir la dirección de tan importante centro.

Según nuestras noticias es muy posible que el nombramiento recaiga en un Profesor de nuestra ciudad de reconocido y bien ganado prestigio.

Se trata del Catedrático de Pediatría señor Casado de Frías, que simultaneará sus funciones en la cátedra de nuestra Facultad, con las de su nuevo cargo directivo en el Hospital de niños de la Seguridad Social.

Indudablemente, tanto la propia S. S. como el Hospital de Niños y por supuesto, los pequeños pacientes de dicho departamento, se beneficiarán de las excelentes cualidades profesionales de que está dotado el nuevo director del Hospital de Niños Dr. Casado de Frías.



NACIONALMACHISMO

Los publicitarios suelen conocer, incluso mejor que psicólogos y sociólogos, las claves del comportamiento de las masas y los individuos. Luego, cuando de lo que se trata es de conseguir beneficios mundos y lirondos sin ningún paliativo, no es difícil hacer uso de estos conocimientos para beneficio de un comerciante o industrial. De ahí que el problema moral de la publicidad sea un asunto del máximo interés social y hablar de moral no es hablar de centímetros.

El hecho es que, de cara a esta época consumistamente religiosa y mitológicamente hogareña que es la Navidad, suelen aparecer nuevos productos para consumo masivo. Acompañados de una publicidad incisiva o torpe, pero llamativa. Y este año, las vallas y paredes de Zaragoza se han visto habitadas con una nueva marca de licor en la que se alude a una frase hondamente racial, machista y masculina, típicamente española. La alusión al sexo como reclamo para la venta de un licor, sigue demostrando que la represión todavía y por mucho tiempo será rentable.

PARADOJA MUNICIPAL

Por extraño que parezca, no siempre a más número de ruedas de prensa, conferencias de prensa y declaraciones continuadas corresponde un mayor nivel de información. Muchos zaragozanos piensan que, por más que la ley lo permita, no está de acuerdo con la necesaria política de ventanas abiertas el que los Plenos se celebren a puerta cerrada a cal y canto.

Informar de los resultados, de las decisiones tomadas, no puede ser suficiente. Ya que el pueblo zaragozano no tiene ocasión de controlar directamente el funcionamiento de su ayuntamiento, bueno sería que al menos lo conociera a fondo como espectador.

PRO-CAMPAÑA DE NAVIDAD

Presidida por el señor arzobispo doctor don Pedro Cantero Cuadrado, se celebró ayer la reunión de la Junta Plenaria de la Campaña de Navidad.

Asistieron a la misma todas las autoridades provinciales y el Director de Cáritas señor Villarejo.

Se manifestó que la Campaña de Navidad de este año irá casi exclusivamente dedicada a Casas-Cuna, vista la gran necesidad de las mismas.

En Zaragoza nacen unos 12.000 niños por año, lo que quiere decir que dentro de dos años serán necesarias unas 250 plazas, por lo cual es conveniente crear conciencia del problema.

NO QUEDARSE EN LA CALLE

El Consejo de Trabajadores, que gusta de tratar temas como el ya famoso Monumento al Trabajo que siempre recibe felicitaciones por la forma en que se llevan las gestiones, planteó en su última reunión un tema realmente vital: el estado en que quedan los trabajadores de una empresa que plantea expediente parcial o total de crisis con su consecuencia en despidos. Los miembros del Consejo consideran que no es justo que esos trabajadores queden en la calle mientras los organismos competentes fallan el asunto. El Consejo pidió que estos trabajadores fueran acogidos inmediatamente o al seguro de desempleo o a un fondo nacional del Ministerio de Trabajo que se cree a tal fin.

Los aprendices también llevaron hasta el Consejo sus inquietudes y quejas por los numerosos incumplimientos de la ley que les protege. El problema es gravísimo —una encuesta realizada hace algunos meses por la JOC lo puso a las claras y seguramente muchos aprendices zaragozanos no habrán quedado conformes con la solución propuesta por el Consejo de Trabajadores: que un representante de los aprendices esté presente en las reuniones del Jurado "a fin de establecer una campaña de divulgación con los derechos y deberes de los aprendices" y "a fin de paliar este problema".

PARON EN LA ALJAFERIA

Desde hace alguna semana, las obras de reconstrucción y restauración del palacio de la Aljafería se han detenido. Como se sabe, se ha producido recientemente un incidente de competencia entre la Dirección General de Bellas Artes que reclama para sí lo que el Ayuntamiento considera como cosa propia. El alcalde, en rueda de prensa, se quejó en nombre de la ciudad de esta decisión.

El hecho es que las obras no siguen y que quien va a pagar el desacuerdo va a ser la ciudad, por el retraso.

CINCO VILLAS EN ZARAGOZA



Hoy, a la una y media de la tarde, se abrirá al público de Zaragoza la exposición que con el tema monográfico de las Cinco Villas y su comarca ha organizado el Centro Cultural "Anade". Ayer por la tarde, los promotores de esta exhibición explicaron a la prensa los pormenores del programa. Se trata de la segunda exposición montada por "Anade" para dar a conocer en la capital de Aragón las riquezas particulares de todo tipo con que cuentan las diversas comarcas y zonas de nuestra región. La primera de ellas, en la primavera pasada, estuvo dedicada a Ainsa.

No se trata de una exposición quieta y muerta, sino que se ha buscado rodear la magnífica muestra de fotografías, trajes, arte y objetos etnológicos de actuaciones en vivo como la que ofrecerá el viernes el grupo folklórico de Ejea de los Caballeros, con actuaciones en el Principal y la Lonja. Acompañarán también a la exposición varias conferencias sobre temas cincovillese y el día 23, último día de estas Jornadas Culturales "Cinco Villas", se celebrará una misa oficiada por los cinco párrocos.

Recientemente, "Andalán" dedicó una serie de páginas especiales a las Cinco Villas. Esta exposición montada ahora por "Anade" servirá también para mostrar la importancia que en el momento actual y de cara al futuro de nuestra región tiene esta zona de campo e historia aragonesa que son las Cinco Villas.

Después de oculista.
Jena a la vista
OPTICA

Alfonso 1. 18 Pasaje Palafox. Avda. Madrid. 161-163
Teléfono 230240 Teléfono 235194 Teléfono 331014

CARTELEERA

TEATROS

PRINCIPAL. — Compañía Juanjo Menéndez. 7'15 y 11. "El seductor", de Fabbri, con Marisol Ayuso, Almudena Cotos y María Kosty. (May. 18).

CINES DE ESTRENO

AVENIDA. — 5-7-9-11 (Todos públicos). La leyenda de Eneas. Steve Reeves, Carla Marlier. Mañana matinal a las 11'45.

COLISEO. — 6'45 tarde, 10'15 noche (May. 18). Sexta semana: El padrino. Marlon Brando, Diane Keaton. Mañana matinal 11. Mañana, a las 4'30 tarde, gran programa todos públicos: Tarzán y las intrépidas Amazonas, sorteo de juguetes.

COSO. — 5-7-9-11 (May. 18). 3.ª semana: Guapo heredero busca esposa. Eastmancolor. Alfredo Landa, Esperanza Roy. Mañana matinal a las 11'45.

DORADO. — 5-7-9-11 (Todos públicos). El Zorro al servicio de la reina. Giorgio Ardisson, Nadia Marlowa. Mañana matinal 11'45.

FLETA. — 6'30 tarde - 10 noche (May. 18). 7.ª semana: La hija de Ryan. Metrocolor. Todd-ao - Estereofónico. Robert Mitchum, Sarah Miles. Mañana matinal 10'45.

GOYA. — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Confesiones de un comisario. Film de Damiano Damiani, con Franco Nero, Martin Balsam, Mari- lú Tolo. Mañana matinal a las 11'45.

MOLA. — 4'45-7-9'15-11'15 (Mayores 18). Borsalino. Eastmancolor. Jean - Paul Belmondo, Alain Delon.

PALACIO. — 5-7-9-11 (Mayores 14). 7 en el abismo. Ivan Rassimov, Monika Strelbel, Kirk Morris (Apta menores acompañados). Mañana matinal infantil 11'45: Un paso al frente.

PALAFOX. — 5-7-9 y 11'15 (May. 18). Klute. Cinemascope - Technicolor. Jane Fonda, Donald Sutherland. Mañana matinal a las 11'45.

REX. — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Experiencia prematrimonial. Pana visión 70 mm. - Eastmancolor. Ornella Muti, Alessio Orano. Mañana matinal a las 11'45.

VICTORIA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: Un hombre impone la ley. Cinemascope-Technicolor. Robert Mitchum, George Kennedy. Mañana, a las 11'45, matinal infantil: Vientos ardientes. Eastmancolor. (Butaca 18 pesetas). Tarde, 4 y 6 (Todos públicos). El gato con botas. Dibujos animados en Cinemascope y Eastmancolor. 8 y 10 (May. 18). Un hombre impone la ley.

CINES DE ARTE Y ENSAYO

ACTUALIDADES. — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Dr. Jeckyll y su hermana Hyde. Ralph Bates, Martine Bre- wick (V. O.).

ELISEOS. — 5-7'15 y 11 (Mayores 18). 2.ª semana: Muerte en Venecia. Cinemascope - Technicolor. Un film de Luchino Visconti con Dirk Bogarde, Mark Burns, Silvana Mangano.

CINES DE REESTRENO

ARGENSOLA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Angustia de un querer. Marcello Mastroianni, Catherine Deneuve.

ARLEQUIN. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Cabalgando al infierno. Cinemascope - Technicolor. James Garner, Dennis Weaver. Último día. Mañana, en sesión matinal a las 11'45 y tarde a las 4 (Todos públicos). Las aventuras de Ulises. 6-8 y 10 (May. 18). Un verano para matar.

DELICIAS. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Un verano para matar. Cinemascope - Eastmancolor. Kori Malden, Olivia Hussey. Último día.

DUX. — 4'45-7'15-10'45 (Mayores 18). La hora 25. Technicolor. Anthony Quinn, Virna Lisi.

GRAN VIA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 7 veces mujer. Cinemascope - Technicolor. Shirley Mac Laine, Peter Sellers, Vittorio Gassman.

MADRID. — SALA 1. Desde las 4'45 (Todos públicos). Los luchadores del infierno. Cinemascope - Technicolor. John Wayne, Catherine Ross. Mañana, tarde a las 4 y 6 (Todos públicos). Rita en el West.

SALA 2. 4'45-7'15 y 10'30. (May. 14). Marco Antonio y Cleopatra. Cinemascope-Technicolor. Charlton Heston, Hildegard Neil.

NORTE. — 5-7-9-11 (May. 18). ¡Qué noche de bodas, chicas! Mónica Randall, Diana Sorrel.

PARIS. — 5-7-9-11 (May. 18). 3.ª semana: Mi querida señorita. Eastmancolor. José L. López Vázquez, Julieta Serrano.

PAX. — 5-7-9-11 (May. 18). "...y Dios dijo a Caín...". Technicolor. Klaus Kibsky, Marcella Michelangeli.

RIALTO. — Desde las 4'45 (Todos públicos). Por mis... pistolas. Mario Moreno "Cantinflas".

R. XY. — 5-7-9-11 (May. 18). Los jóvenes amantes. Eastmancolor. Fanny Cano, Junior. Último día.

SALAMANCA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Españolas en París. Laura Valenzuela, Ana Belén.

SAN JORGE "SALA DE JUVENTUD"

Viernes día 8 y Domingo tardes Fiesta Joven. Sábado tarde y noche. Presentación de la extraordinaria orquesta del primer trompeta español "Rudy Ventura".

PELOTA

Frontón Jai-Alai. — 5'30 y 11. Partidos de pelota a cesta punta. Quinielas.

Tarde: Iñaki - Urtubi contra Tellería - Mugura. Sáez - Aranceta contra Ibarlucea - Echeverría.

SUCESOS

ACCIDENTE AEREO EN TENERIFE

Por primera vez:

Los cadáveres de las víctimas trasladados a sus países

TAMBIEN ES LA PRIMERA VEZ QUE EN UNA CATASTROFE DE ESTA INDOLE SE EMBALSAMAN EN EL MUNDO TAL CANTIDAD DE CADAVERES

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 7 (Cifra).— Los cadáveres de las 148 víctimas extranjeras del accidente aéreo ocurrido en el aeropuerto de Los Rodeos el pasado domingo, serán enviados el próximo día 10 a sus países de origen.

Es la primera vez que esto se hace en un accidente de tanta envergadura, puesto que en los anteriores registrados en otros países y con mayor balance de víctimas y aún en otros en que hubo muchos menos muertos, estos se han inhumado en los países donde ocurrió el siniestro.

Entre los 17 cadáveres ya completamente identificados por la policía y los de los tripulantes del "Convair Coronado", que esta mañana, sobre las diez, serán enviados por vía aérea a la Península.

Se espera que por los familiares de las víctimas alemanas, italianas y austriacas sean identificados determinados objetos y documentos hallados sobre los cuerpos, con el fin de proceder a la entrega, si son reclamados.

Como se indica, el domingo se efectuará el traslado de los ataúdes a los países de origen de las víctimas, posiblemente en aviones de "Spantax" o cargueros de la compañía "Iberia".

Los cadáveres han sido colocados en el interior de ataúdes de zinc, soldados, herméticamente puestos en el interior de otros de madera, entre una capa de sulfato de zinc que hace de absorbente. Asimismo han sido convenientemente señalados para su identificación.

También es la primera vez que una catástrofe de esta índole se embalsaman en el mundo tal cantidad de cadáveres.

INCENDIO EN EL TEATRO DE LA OPERA DE HOSPITALET

● A 15 millones de pesetas se elevan las pérdidas

HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona), 7 (Cifra).— Pérdidas valoradas inicialmente en quince millones de pesetas se han producido en un incendio que se declaró esta madrugada en el Teatro de la Opera de Hospitalet, arrendado a "Televisión Española" que lo utiliza para la grabación de programas musicales, dramáticos y concursos cara al público.

El fuego se inició sobre las tres horas, al aparecer debido a un cortocircuito en la sala de control y se propagó a las demás instalaciones hasta alcanzar el techo del edificio, que también quedó seriamente afectado.

Los bomberos no pudieron sofocar el siniestro hasta las cinco de la madrugada, aunque se evitó que se propagase al resto del local.

Pese a la localización del fuego en un área muy reducida del teatro, lo afectado es quizá la parte de mayor valor, ya que quedó destruido el equipo de realización y otras costosísimas instalaciones.

No se registraron daños personales y se calcula que se tardará bastante tiempo en reanudar la producción de programas en dicho teatro.

LOS TRIPULANTES DEL BARCO ENCALLADO EN AVILES, A SALVO

AVILES, 7 (Cifra).— Sobre las tres de la madrugada en condiciones climatológicas muy desfavorables, se ha conseguido el rescate de la tripulación del "Toralin", barco encallado ayer tarde en la entrada de la Ría de Avilés.

Los tripulantes, en número de diez, han abandonado el buque uno a uno en una balsa rígida remolcada desde tierra.

La maniobra de rescate ha sido llevada a cabo felizmente gracias a que el buque con la pleamar se ha acercado lo suficiente a tierra como para asegurar el mínimo riesgo, dentro del peligro que la operación encerraba.

El buque que ha sido abandonado a su suerte, se cree que será irre recuperable.

HA MUERTO LA ACTRIZ JANET MUNRO

LONDRES, 7 (Efe).— La actriz escocesa de cine y teatro Janet Munro, murió ayer repentinamente en su piso de Londres.

Janet Munro, que contaba 38 años cayó al suelo en su alcoba mientras sus hijos Sally de ocho años y Carrie de dos, se encontraban en la habitación contigua. La niñera de estos trató de reanimarla y llamó a una ambulancia, pero la actriz estaba muerta cuando fué llevada al hospital.

La policía ha indicado que será practicada la autopsia aunque tenía noticias de que su salud era mala.

Janet Munro pasó últimamente por una serie de desgracias, pues tuvo dos abortos, sufrió un derrumbamiento nervioso, se divorció de su marido, el actor Ian Hendry y fué tratada de alcoholismo.

En 1950, se hizo famosa cuando sólo tenía 12 años de edad. En 1958 fué designada mejor actriz del año y, tras una larga retirada, reapareció en 1970.

ANUNCIOS OFICIALES

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA INMORTAL CIUDAD DE ZARAGOZA

En el Boletín Oficial del Estado, num. 274 de fecha 15 Noviembre del año 1972, se publica anuncio de convocatoria concurso para contratar la adquisición de 233 gabardinas, capotes y 90 uniformes con gorra con destino al vestuario de Policía Municipal.

Los antecedentes de este concurso se hallan de manifiesto en la Sección de Propiedades de la Secretaría General, durante el día de veinte días hábiles, a partir del siguiente al de la publicación arriba mencionada, admitiéndose proposiciones para tomar parte en el concurso, en la citada oficina, hasta las trece horas del día 9-XIII-72

Lo que se hace público para general conocimiento.

I.C. Zaragoza, 17 de Noviembre de 1972

EL SECRETARIO GENERAL



san jorge

S. JUAN BOSCO 3 TEL. 25984-25939

la sala de juventud

FIESTA de NOCHE para MATRIMONIOS JOVENES

RUDY VENTURA
Tarde y noche

TARDES de SABADO y DOMINGO FIESTA JOVEN



El último Apolo rumbo a la Luna

ESPECTACULAR LANZAMIENTO

- UN FOGONAZO DE LUZ CONVIRTIÓ EN DÍA LA NOCHE TROPICAL DE FLORIDA
- DESDE CUBA HASTA LAS CAROLINAS PUDO VERSE EL ESPECTACULO
- EL "APOLO XVII" HA COSTADO CERCA DE TRES MIL MILLONES DE PESETAS

CABO KENNEDY, 7 (Por Miguel HIGUERAS de la Agencia Efe).— Aunque con dos horas y cuarenta y dos minutos de retraso, los tres últimos norteamericanos y cinco ratones que al menos en lo que queda de siglo viajarán a la Luna, salieron esta madrugada desde Cabo Kennedy hacia el satélite de la Tierra.

Un fallo en el sistema automático de presurización de la tercera fase del impulsor "Saturno 5" hizo que el "Apolo 17" despegara a las 05,33 gmt del jueves siete de diciembre en lugar de a las 02,53 como estaba previsto.

Después de dos horas de esfuerzo combinado de todos los organismos de la N. A. S. A. para detectar la posible avería, sin resultado positivo, la presurización de la tercera fase del cohete se realizó de forma manual haciendo caso omiso del sistema automático que falló.

Medio millón de personas, que abarrotaban este centro espacial y las playas de sus alrededores, prorrumpieron en aplausos cuando el "Apolo 17", de 110 metros de altura, despegó de tierra en medio de un ruido que lo hacía parecer haber salido de sus entrañas y en un fogonazo de luz que convirtió en día la noche tropical de Florida.

Desde Cuba hasta Las Carolinas, unas 500 millas a la redonda, pudo verse en la noche el despegue del "Apolo 17", el más espectacular lanzamiento espacial realizado hasta ahora por los Estados Unidos.

● Perfecto disparo

Cinco minutos más tarde de que despegara de la rampa "39 A" se dejó oír por los altavoces de la tribuna de prensa de este centro espacial la voz del comandante de la misión, Eugene Cernan, "perfecto disparo. Todavía puedo ver la plataforma". Desde tierra el "Apolo 17" parecía una estrella hundiéndose en el cielo.

Un minuto después un fogonazo indicó la separación de la primera fase después del haber consumido un millón de litros de keroseno.

Al encenderse inmediatamente después los cinco motores de la segunda fase el Apolo 17 alcanzó su mayor empuje y una velocidad de 505 metros por segundo mientras seguía su ascenso a 60 kilómetros de altura.

El buen funcionamiento de la tercera fase quedó comprobado con el encendido de su motor único a los doce minutos del despegue para dejar al "Apolo 17" en órbita alrededor de la Tierra a 173 kilómetros de su superficie.

"En su órbita de aparcamiento", comunicó a tierra Cernan el éxito de la maniobra.

Tanto Cernan, como sus compañeros de tripulación, Ronald Evans y Harrison Schmitt colaboraron con los equipos de tierra para comprobar el origen de la avería que retrasó el lanzamiento. Los tres astronautas estuvieron insistiendo en que el lanzamiento se efectuara cuanto antes recurriendo a comprobaciones manuales como se hizo al final.

El vicepresidente norteamericano, Spiro Agnew, que vino a Cabo Kennedy para presenciar la salida del "Apolo 17" con otros 42.000 invitados oficiales de la N. A. S. A., visitó antes de que los astronautas subieran a la cápsula, el centro de control y se interesó constantemente por el desarrollo de las comprobaciones de la avería.

A pesar de la larga espera, los cientos de miles de curiosos permanecieron en las cercanías de Cabo Kennedy, cuyas carreteras abarrotaron. Un cuarto de hora después del lanzamiento el embotellamiento del tráfico entre el centro espacial y la más cercana población, Cabo Canaveral, era de siete kilómetros.

● Casi 3.000 millones de pesetas

CABO KENNEDY, 7.— La última misión del programa de aterrizajes humanos en la Luna, la "Apolo 17", iniciada a las 02,53 gmt del jueves siete de diciembre, será también la más costosa del proyecto.

De los 24.500 millones de dólares que ha costado a los Estados Unidos el proyecto "Apolo", la misión "Apolo-17" costará unos 450 millones de dólares, cinco millones más que las misiones 15 y 16.

El primero de los vuelos del proyecto en que el hombre pisó por primera vez la Luna, la misión "Apolo 11" de julio de 1969 costó 355 millones de dólares.

La diferencia de costo entre la "Apolo 11" y las tres últimas misiones del programa se debe, principalmente, al mayor número de instrumentos científicos de que los astronautas de las últimas misiones han dispuesto.

De todos los capítulos de la misión el más costoso corresponde al cohete impulsor "Saturno 5", de 185 millones de dólares.

Según la Nasa, el módulo de mando y servicio de la misión "Apolo 17" cuesta 65 millones de dólares, el módulo lunar 50, los instrumentos científicos instalados en el módulo de servicio y los que los astronautas dejarán en la Luna, 45 millones y por gastos de personal y otros diversos, la agencia espacial gastará en la misión "Apolo 17" otros 105 millones de dólares.

Solo la cámara de televisión que los astronautas utilizarán en la Luna y que dejarán allí abandonada al regresar a tierra cuesta a la Nasa 400.000 dólares y el coche de motor eléctrico que también abandonarán en la Luna los astronautas después de utilizarlo cuesta ocho millones de dólares.

● Lanzamiento del Apolo

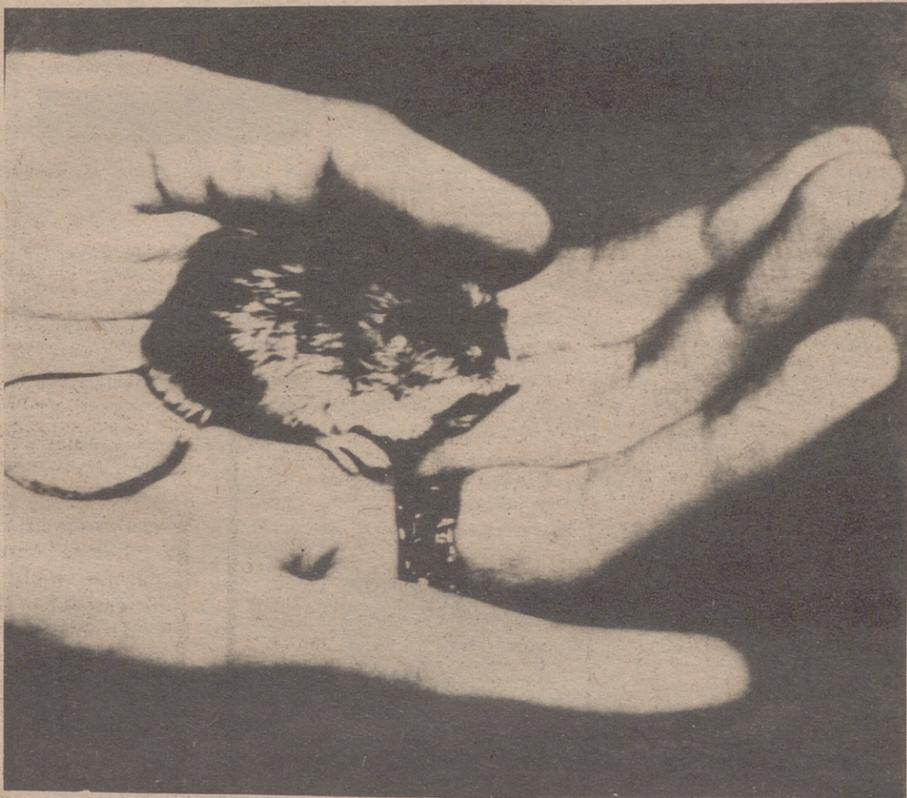
CABO KENNEDY (Florida), 7 (Efe).— Cerca de tres horas después de lo previsto el "Apolo 17", última nave tripulada de esta serie a la luna, fué lanzada al espacio en medio de una gran llamarada que pudo ser observada en 500 millas a la redonda.

Un fallo en el sistema de presión del depósito de la fase tercera del cohete impulsor "Saturno 5", motivó la demora en el lanzamiento, sólo 30 segundos antes de las 02,53 gmt. del jueves siete de diciembre.

El "Apolo 17" despegó de la base norteamericana a las 05,33 gmt.

SALE DE LA ORBITA TERRESTRE

HOUSTON, 7.— (Efe-Reuter).— El "Apolo 17" ha puesto en ignición sus cohetes para salir de la órbita terrestre a iniciar el viaje hacia la zona lunar de Tauruslittov.



CABO KENNEDY. Cinco pequeños ratones, como el que muestra la foto, procedentes del desierto de Arizona, introducidos en un depósito metálico, viajan en el Apolo XVII en su viaje lunar. (Foto: Ap-Europa Press).

● Los astronautas a bordo

CABO KENNEDY (Florida) 7 (Efe-Reuter).— Los astronautas del "Apolo 17" han subido a bordo del navío espacial "América" que realizará el último viaje tripulado norteamericano a la Luna.

Eugene Cernan, Ronald Evans y Harrison Schmitt han sido llevados al cohete Saturno dos horas y media antes de la hora prevista para el lanzamiento, 3,53 (h.e.) de hoy jueves.

FALLOS EN EL

COHETE IMPULSOR

El lanzamiento de la última nave "Apolo" a la luna ha sido demorado porque una computadora en el centro espacial indicó algunos fallos en la fase tercera del cohete que impulsará el satélite en el espacio.

PARÓ EN LA CUENTA ATRAS

La demora se efectuó sólo 30 segundos antes de la hora prevista para el lanzamiento y cuando más de 500 personas esperaban en Cabo Kennedy dar la despedida al último vuelo de la misión tripulada a la Luna de la agencia espacial norteamericana la serie "Apolo".

La cuenta atrás automática fue parada a las 02,52 minutos y treinta segundos por una computadora que había detectado un fallo en una de las fases del cohete "Saturno 5".

Esta ha sido la primera demora en el lanzamiento de una nave "Apolo" de las once tripuladas del programa a causa de un fallo técnico de última hora.

El "Saturno 5" está cargado con un millón de galones de oxígeno líquido supercongelado, hidrógeno líquido y keroseno. Cualquier fallo en el momento del lanzamiento uno anticipado o retrasado podría hacer explotar todo el cohete con gravísimas consecuencias.

Los astronautas Cernan, Evans y Schmitt permanecen en sus asientos mientras la Nasa tratará de averiguar con exactitud y reparar las causas del fallo.

Si el "Apolo 17" no es lanzado esta madrugada, su próxima oportunidad será el viernes a la misma hora (02,53 gmt).

En esa oportunidad contará con tres horas y media de tiempo y en caso de que tampoco entonces pueda ser lanzado ya tendrá que retrasarse hasta el 4 de enero próximo.

EXPLICACIONES DE LA NASA

La agencia espacial norteamericana declaró anoche que la "falta de presión suficiente en uno de los depósitos de la fase tercera del cohete "Saturno 5" había parado la cuenta

atrás del lanzamiento del "Apolo 17" sólo 30 segundos antes de la partida".

Un portavoz de la NASA afirmó que debido a que tres minutos antes del lanzamiento de la nave la cuenta atrás es manejada automáticamente por computadoras se desconoce, de momento, las causas que han podido originar el fallo.

La cuenta atrás automática se produce con comprobaciones regulares de todos los sistemas. En esta ocasión al llegar a la tercera fase del cohete las computadoras pararon la cuenta automáticamente indicando que había poca presión en el combustible contenido en dicha fase.

La NASA indicó a las 03,25 gmt de hoy que el lanzamiento del "Apolo 17" sería demorado 45 minutos en principio mientras se efectuaba una nueva comprobación de los sistemas y computadoras del proyecto.

SE REANUDA LA CUENTA ATRAS

La N. A. S. A. ha reanudado la cuenta atrás del "Apolo 17" con 20 minutos 28 segundos de margen, a las 04,00 gmt.

VUELVE A INTERRUMPIRSE LA CUENTA ATRAS

La cuenta atrás ha sido interrumpida por segunda vez.

La NASA que había reanudado la cuenta atrás a las 04,00 gmt la interrumpió 14 minutos después porque el problema no había sido resuelto y el fallo de falta de presión de la fase tercera del cohete "Saturno 5" no ha sido solucionado por el control de este centro espacial.

POR TERCERA VEZ SE INICIA LA CUENTA ATRAS

La cuenta atrás para el lanzamiento del "Apolo 17" ha sido reanudada a las 05,25 gmt., dos horas y media después de la hora indicaron haber solucionado el defecto que demoró el despegue.

La agencia espacial norteamericana, dijo también que durante este intervalo los tres depósitos del cohete "Saturno 5" habían sido "rellenados" de combustible para evitar otro fallo en la presión de los mismos. Una falta de presión en el combustible contenido en el depósito de la tercera fase del cohete fue la causa, al parecer, de la demora en el lanzamiento. Este ha sido previsto de nuevo para las 05,42 gmt.

ANUNCIOS POR PALABRAS

LO QUE DICEN LAS ESTRELLAS



DIA 8 DE DICIEMBRE

ARIES. (21-3, 20-4).— Las contrariedades en el trabajo llegarán a ponerle de mal humor, contrólase cuando llegue a casa. Si pone un poco de su parte, el día resultará muy favorable en lo concerniente al amor.

TAURO. (21-4, 20-5).— Su sentido del humor será mal interpretado por una persona, guárdese las bromas. No se deje llevar por las proposiciones fabulosas que le hagan, no son dignas de confianza.

GEMINIS. (21-5, 20-6).— Deje de preocuparse por esa carta que no llega, y conteste con la misma rapidez. Las discusiones familiares pueden repercutir desfavorablemente en su idilio.

CANCER. (21-6, 20-7).— Le resultará muy fácil hacer realidad una secreta esperanza, no la comunique a sus amigos. El trabajo y los asuntos sentimentales dejarán mucho que desear.

LEO. (21-7, 21-8).— No acepte las proposiciones que le hagan con respecto a ese viaje. Puede ser víctima de engaño. Trate a esa persona con cierta diplomacia, conseguirá lo que se propone.

VIRGO. (22-8, 22-9).— El encuentro con esa persona le devolverá la alegría perdida, pero no se exceda en demostraciones afectivas. Consulte con un médico antes de iniciar el régimen alimenticio.

LIBRA. (23-9, 22-10).— Confíe más en sí mismo, le resultará fácil desarrollar ese trabajo. Los sentimientos de esa persona respecto a usted, no ofrecen dudas, aceptela tal como es.

ESCORPIÓN. (23-10, 22-11).— Las relaciones afectivas le proporcionarán grandes satisfacciones. El cansancio no le dejará obrar como desea. Acepte las proposiciones financieras que le hagan.

SAGITARIO. (23-11, 22-12).— No se exceda en la alimentación ni en la bebida, sería contraproducente. Preste ayuda a ese amigo, aunque usted crea que no la merece. Buenas noticias alegrarán el día.

CAPRICORNIO. (21-12, 19-1).— Dejesse llevar por sus impulsos y no sienta vergüenza de sus sentimientos. Posibles trastornos hepáticos, cuídense. La suerte le acompañará en lo relativo al dinero.

ACUARIO. (21-1, 18-2).— Las cuestiones amorosas le pondrán de mal humor, no muestre su contrariedad ante esa persona, la indiferencia obrará milagros. Buena perspectiva económica.

PISCIS. (19-2, 20-3).— No acepte los consejos familiares con respecto a su idilio, pueden estropear esas relaciones. Arriesgue dinero en el juego. Trate de perder esos kilos sobrantes y cuide

ESTOS ANUNCIOS

SE RECIBEN EN TODAS LAS AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRA ADMINISTRACION LLAMANDO AL TELEFONO 21 69 83, AL PRECIO DE UNA PESETA POR PALABRA.

AUTOMOVILES

CARTIE.— Automóviles de importación.

EXPOSICION y venta, León XIII, 8.

VENDO Caravell seminuevo, de particular a particular, Teléfono 239425.

MERCEDES 250 SE excelente

MERCEDES 220 SE colas

ALFA Romeo 1.750, Berlina nuevo a estrenar

VOLKSWAGEN escarabajo 1.600 nuevo a estrenar

GRUAS Guinea: León XIII, 7. Teléfono 221298 y 373081 - Zaragoza

POR TODO ARAGON CRUZAN CADA DIA LOS "EXPRES" DE "ARAGON/express".

ENSEÑANZA

GRADUADO escolar, preparación. 34 38 69.

INGRESOS Telefónica, Correos, Clínicas (ambos sexos). Preparación: 343869.

ACADEMIA de peluqueras "Sandi". Delicias, 36. Señora, señorita, aprenda un oficio bonito y rentable. Matricúlese hoy mismo.

BERDALA Jardín de Infancia Párvulos y Educación General Básica, en los ocho cursos, masculino y femenino.

BERDALA. Secretariado. Contabilidad, Banca.

BERDALA. Idiomas. Música.

BERDALA. Calculadores, Proyectistas, Croquisadores, Delineantes.

BERDALA. Bachillerato.

BERDALA Joaquín Sorolla, 3. Tel. 371834. Colegio-Academia. BERDALA.

GRADUADO escolar: 343869

INGRESOS: Telefónica, Clínicas: 343869

ACCESO Tercero: 343869

VARIOS

EN RETALES Royo, usted ya sabe que son retales... pero, no lo parecen.

RETALES Royo, en Royo, 13. Sector, Calvo Sotelo.

PULIDOS Escriche limpiará su industria.

LOCALES. Reina Fabiola, 180, 220. 211631.

PULIDOS Escriche abrillanta y limpia su piso, local y oficina.

PULIDOS Escriche, resolverá limpieza de las casas en comunidad.

PULIDOS Escriche: Fray Julián Garcés, 7. Teléfono 272579.

REPARACION

CONSTRUCCIONES Metálicas. Industriales Lamana. Naves, cerrajería Lamana. Doce de Octubre, 31. Teléfono 272261.

PALLERES Cuellar. Reparación en general de automóviles chapa-pintura. Reparaciones garantizadas. Luis del Valle números 5-7. Telf. 259930.

FINCAS

PLAZA JESUS. 4 habitaciones, 74 metros cuadrados, portería, y ascensor 400.000 facilidades de pago.

FINCAS CASAMIAN. San Miguel, 9, 1. Telefonos: 222840-222768.

FINCAS CASAMIAN. San Miguel, 9, 1. Telefonos. 222840-222768.

MILLAN ASTRAY 4 habitaciones, calefacción central, 100 m², exterior todas las mejoras.

ESTUDIANTE de Filosofía daría clases de Latín y Griego hasta 6.º de Bachiller. Llamar al Teléfono 215278.

850.000 Ptas. Fincas Casamian (Agte. colegiado), San Miguel, 9, 1. C.

PROLONGACION de Marina Moreno, 5 Habitaciones con calefacción y agua caliente central. Muchos vecinos, 94 metros cuadrados útiles. Precio 850.000. Facilidades hasta 10 años.

AVDA. NAVARRA, 4 habitaciones, calefacción central, 85 metros cuadrados útiles. Acogido al Grupo I. Muchas mejoras. Precio 750.000.

LEOPOLDO Romeo, núm. 28. Piso de 4 y 5 habitaciones. Próximos al centro (Las Fuentes) acogidos al Grupo I con todas las mejoras y terminación 7 meses. Desde 108.000 de entrada y cómodas facilidades hasta 10 años.

AVDA. CATALUÑA, 253, 4 Habitaciones, exterior. Magnífica orientación. Muchas mejoras. Portería.

AVDA. MADRID, 283. Grupo I. 4 habitaciones 70 metros cuadrados, exterior. 520.000 ptas.

LOCALES Grupo I, 178 metros cuadrados y 200 metros cuadrados. Calle Cobarrubias y Borderedas. Facilidades de pago. Posibilidad de entreplanta.

DELICIAS, 4 habitaciones 76 metros cuadrados útiles con portería y ascensor. Todas las mejoras y terminación 5 meses. Precio 475.000. Facilidades de pago.

JOSE OTO 3 habitaciones 76 metros cuadrados útiles con portería y ascensor. Todas las mejoras y terminación 5 meses. Precio 475.000. Facilidades de pago.

FINCAS CASAMIAN. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. San Miguel, 9, 1. C.

FOTOGRAFIA-CINE

LABORATORIO electrónico-manual empalmado y reparación películas aficionado. Reproducciones. Ampliaciones y posters con sus propios clichés. Calatayud, 3.

PISOS EN ARRIENDO

Cata Alvarez, 25-2º. Drcha.	800.
Pascuala Pericé, 18 - 4.º A	3.000.
Bella Vista, 8, bajo	700.
Baltasar Gracián, 7 - 2.º	6.000.
Armas, 151 - 3.º Izqda.	800.
Colón, 9 - 3.º dcha.	1.500.
Martín Abanto, 6 - 1.º dcha.	800.
Martín Abanto, 6 - 1.º izqda.	1.000.
San Blas, 22 - 2.º	800.
Juan Pablo Bonet, 14, bajo	1.500.
Sacramento, 12, 1.º	1.500.
Sacramento, 12, 3.º	1.500.
Sacramento, 12, 4.º	1.500.
Alfonso, 43, 3.º. Inf. ormes en la misma	3.000.
Casta Alvarez, 17, 4.º - 4 habitaciones y servicio	1.500.
Atarés, 4-6, para oficinas, con calefacción	5.500.
Gral. Mola, 19 piso para oficina	12.000.
Atarés, 4, 1.º para oficinas	4.500.
Bolonia, 27, 1.º con calefacción individual	5.000.
Arias, 10, tercero C	2.000.
Privilegio de la Unión, 11, 2 pisos. Razón: Teléfono 297825, cada uno	1.250.

LOCALES EN ARRIENDO

Camino de Las Torres, 92, local de 156 m ² Razón portería. Teléfono 226461	5.000.
Antonio María Claret, 62, de 100 m ²	5.000.
Miguel Servet, 17, local 90 m ²	10.000.
Bolonia, 16, amplio local	10.000.

NOTA: Para arrendamiento de los pisos, se precisan referencias del solicitante, sin estos requisitos no se podrán atender.

VENTAS

VENDO terreno, cerrado, con agua propia, luz y fuerza, en la Carretera de Logroño, entrada del camino de Pinseque, cerca de El Cachirulo. Teléfono 216983.

VENDO piso en sector Torrefo

mucho sol. Teléfono 216983 Señor Martínez.

VENDO estufa butano interior, buen estado. telf. 371834

VENDO propio para bar, corrientes, 5 lámparas. Teléfono 276831.

Daríamos a medias, cultivo pequeño huerto TELEFONO 21 69 83

SONRISAS de ESPAÑA

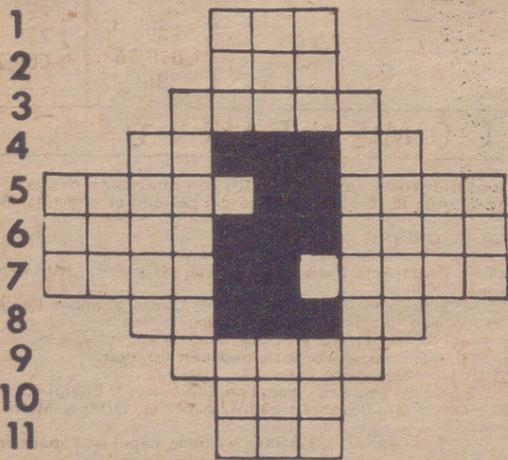


DE "VA"



SUSCRIBASE A "ARAGON/express"

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.—1: Sonido o eco de golpear el tambor. 2: Demostrativo.—3: Demasia de palabras.—4: Negación. Símbolo químico.—5: Obstruye. Repeticiones del sonido. 6: Nombre dado por los moros a los cristianos.—Pedazo de metal, madera u otra materia, corto y grueso.—7: Masa de nieve que se desprende con violencia.—Fundar, apoyar.—8: Símbolo químico.—Interjección.—9: Entregarlo.—10: Corte menudamente.—11: Tueste.

VERTICALES.—1: Labra.—2: Tejido delgado de mallas poligonales.—3: Ordinario, vulgar.—4: Igualdad o semejanza. 5: Río español.—Cultiva.—6: Tueste.—Gorro militar.—7: Pronombre.—Deletree.—8: Cualquier sal del ácido perteneciente o relativo al vinagre o sus derivados.—9: Occidente. 10: Ansar.—11: Hermana.

Solución al crucigrama anterior

HORIZONTALES.—Sos. 2: Ele.—3: Atila.—4: An.—Ma. 5: Temer.—Oras.—6: Aral.—Neto.—7: Casi.—Vital.—8: Ad. Te.—9: Opina.—10: Oro.—11: Ras.

VERTICALES.—1: Tac.—2: Era.—3: Amasa.—4: Anelido. 5: Set.—Por.—6: Oli.—Ira.—7: Sel.—Nos.—8: Amonita.—9: Arete.—10: Ata.—11: Sol.

Cuba niega a Méjico la extradición de cuatro secuestradores

● "Actuaron guiados por móviles políticos"

MEJICO, 7 (Efe).— El Gobierno de Cuba negó la extradición solicitada por Méjico de las cuatro personas que el 8 de noviembre último obligaron a un avión de la compañía mejicana de aviación a dirigirse de la ciudad de Monterrey a La Habana, así como de las cinco personas que se hallaban presas y que fueron puestas en el avión a exigencias de los secuestradores, informó ayer la secretaria mejicana de Relaciones Exteriores.

En una nota entregada por el Gobierno de Cuba al embajador de Méjico en La Habana se señala que el Gobierno de Cuba llegó a la conclusión de que los autores de los hechos señalados en la petición mejicana de extradición "actuaron guiados por móviles de índole política y según las tradiciones de nuestro país y las normas del Gobierno Revolucionario de Cuba en esos casos, no es costumbre proceder a la extradición".

● "SIN PERON NO HAY PACIFICACION", DICE LA JUVENTUD PERONISTA

BUENOS AIRES, 7 (Efe).— La juventud peronista ha resuelto "proclamar formalmente como candidato irrenunciable del movimiento peronista a la Presidencia de la República al general Juan Domingo Perón", dice una declaración titulada "Sin Perón, no hay pacificación", difundida anoche por los medios informativos.

Agrega que "para el resto de los cargos electivos, en los órdenes nacional, provincial o comunal plantea la necesidad de la integración de las listas del justicialismo por un ciento por ciento de compañeros de inequívoca trayectoria leal, honesta y revolucionaria, surgidos de las cuatro ramas del movimiento".

"La juventud peronista convoca a todo el movimiento nacional peronista y al Frente Nacional Justicialista —subraya el comunicado— a proclamar irrevocablemente a Perón presidente y a integrar las listas revolucionarias acompañándolo del programa de reconstrucción nacional sintetizado en el plan de seis puntos del Frente Nacional Justicialista, a cumplirse en los primeros cien días del Gobierno Popular".

"Entendemos que el compromiso de cumplimiento de las medidas propuestas —señala— es condición necesaria de definición para aquellos que aspiren a integrar las listas revolucionarias —dice la declaración".

● TRUMAN, EN SITUACION CRITICA

WASHINGTON, 7 (Efe).— El estado de salud del ex-presidente norteamericano, Harry Truman, empeoró anoche y los médicos en el hospital "Reserarch" de Kansas City (Missouri) que le atiende lo calificaron de "crítico".

Truman que cuenta 88 años de edad y fue el 33 presidente de los Estados Unidos, ingresó el martes por la noche en el hospital aquejado de bronquitis y congestión pulmonar. Padece también arterioesclerosis.

El subinspector de policía Quiroga Bouzo, detenido

● DIO MUERTE A UN ESTUDIANTE EN SANTIAGO

LA CORUÑA, 7 (Europa Press).— El subinspector de policía don Luis Miguel Quiroga Bouzo, de 24 años, casado, con un hijo, autor de los disparos que causaron la muerte del estudiante don José María Fuentes Fernández en la madrugada del pasado día 4 en Santiago de Compostela, ha sido trasladado a Orense y permanece detenido en el Cuerpo de Guardia de la Comisaría orensana, pendiente de la decisión judicial.

Ayer por la tarde se presentaron en clase los alumnos del Colegio Universitario de La Coruña. Poco después, en su casi totalidad, se dirigieron a la capilla Santa María de Oza, en donde se había organizado un funeral por el estudiante José María Fuente Fernández. El templo estaba abarrotado de jóvenes y terminado el acto religioso, inspectores de policía pidieron la identificación a algunos asistentes. Los alumnos del centro coruñés volvieron allí después del funeral, pero ya no se impartió clase alguna.

Por otra parte, ayer se produjeron nuevos paros en el colegio Universitario, Escuela Universitaria de Ciencias Empresariales y Escuela Técnica de Ingenieros Industriales de Vigo. Los universitarios vigueses asistieron al mediodía a una misa de requien en la iglesia de los Apóstoles.



HOY, SENSACIONAL DEBUT



LA POCHA

y su SHOW FLAMENCO

DE JUEVES A SABADO
(Tarde y noche)

Sevilla, 6

Teléfs. 379200 - 271079

CASA GALAN

Restaurante económico

Para comer noche y día
CASA GALAN le ofrece
mayor economía

●
Casta Alvarez, 90. Tel. 227644
ZARAGOZA

LA BOLSA

Cambios de la sesión de hoy, facilitados por



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

33 Oficinas en Zaragoza

475 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano	1.071	—
Banco Exterior	595	583
Banco Central	1.385	1.379
Banco Español de Crédito	824	824
Banco Hispano Americano	890	878
Banco de Santander	988	982
Banco Popular Español	897	886
Banco de Bilbao	1.037	1.037
Banco de Vizcaya	924	—
Banco Occidental	655	660
Banco Atlántico	1.070	1.073
Banco Industrial de Cataluña	558	—
Banco Ibérico	973	970
ELECTRICAS		
Hidro Española	283,75	285
Sevillana	268	270
Cantábrico	272	275
Eléctrica Viesgo	269	268
Hidro. Cataluña	213,50	213,75
Iberduero	352	354
E. Reunidas	121	120,75
Unión E. Madrileña	262	263
Fenosa	181,50	181,50
Fecsa 5.000	266	267
Fecsa 1.000	275	275
Enher	168	—
MINERAS		
Ponferrada	184	183
Duro Felguera	124	121
SIDEROMETALURGICAS		
Altos Hornos	175	175
Auxiliar F.C.	120	120
ALIMENTACION		
Azucarera	146	145
Ebro	670	671
Aguilas	235	233
QUIMICAS		
Petróleos	357,50	365
Explosivos	296	297
Energías	187	187,50
CONSTRUCCION		
Dragados	890	880
Urbis	334	331
Inmobiliaria Metro	323	323
Vallehermoso	310	314
VARIOS		
Telefónica	361,75	360
Galerías Preciados	452	454
Campsa	399	399
Tabacalera	460	460
Astilleros	94	94
Metro	223	220
Unión Fenix	720	735
Ahorrofondos	1.670,76	1.667,21
Seat	386	—

COMENTARIO

Ha terminado esta corta semana bursátil con una sesión desigual ya que ha ido empeorando la tónica a lo largo del periodo de contratación.

TENDENCIA AL CIERRE

BANCARIO.— Papel en Exterior, Central, Hispano, Santander, Popular y Vizcaya.
ELECTRICO.— Dinero en Viesgo, Iberduero, Unión y ambas Fecsas, papel en Cantábrico, Hidruña, Reunidas y Fenosa.
MINERO.— Papel en Ponferrada y Felguera.
SIDERURGICO.— Dinero en Hornos y papel en Auxiliar.
ALIMENTACION.— Papel en Aguilas.
QUIMICO.— Dinero en Petróleos, papel en Explosivos y Energías.
CONSTRUCCION.— Dinero en Dragados, papel en Urbis y Metro y Vallehermoso.
VARIOS.— Dinero en Telefónica, Metro y Fenix, papel en Tabacalera, Campsa y Seat.

DESPUES DE UNA CENA EN EL KREMLIN

ALLENDE:

"La U.R.S.S. es el hermano mayor de Chile"

PODGORNY:

"Puedes contar con nuestra simpatía y nuestro apoyo"

MOSCU, 7 (Crónica del "Washington Post" en exclusiva para "ARAGON/exprés").— Los presidentes de Chile y la Unión Soviética intercambiaron anoche cálidas y efusivas expresiones de admiración y apoyo en una cena en el Kremlin. El presidente de Chile, Salvador Allende, dijo a sus anfitriones soviéticos que la Unión Soviética era el "hermano mayor" de Chile.

El presidente soviético, Nikolai Podgorny, le contestó que "las grandes transformaciones que se estaban llevando a cabo actualmente en Chile tenían una gran significación tanto para su país como para el movimiento de la liberación en Iberoamérica y otros países". Ambos presidentes se dirigían uno al otro llamándose mutuamente "camaradas". Allende llegó ayer a Moscú, y fué recibido inmediatamente por el Triunvirato soviético en pleno —el secretario del Partido Leonidas Brezhnev, el primer ministro Alexei N. Kosyguin y Podgorny—. A su visita se le ha dado el género de publicidad y atención reservada a los más eximios visitantes.

Según rumores, Allende ha ido personalmente a la Unión Soviética en busca de nuevos créditos para fortalecer su menoscabada economía. En su discurso de anoche, Podgorny no hizo la menor referencia a la presentación de ninguna nueva ayuda por parte de la Unión Soviética (que también atraviesa por dificultades como consecuencia de las pobres cosechas de este año). Moscú concedió a principios de este año a los chilenos créditos por un valor de 50 millones de dólares.

"Pueden contar con la simpatía y el apoyo de la Unión Soviética" dijo Podgorny a Allende, pero sin ofrecerle nada más en concreto.

Es posible que durante las conversaciones que mantenga el presidente chileno con las autoridades soviéticas en los próximos días se llegue a hablar de ayuda económica.

El discurso de anoche de Podgorny ha representado el abrazo más efusivo dado a Allende por la Unión Soviética desde que el presidente chileno se hizo cargo del Poder. Moscú había tratado hasta ahora con gran discreción al Gobierno chileno. Las relaciones privadas habían sido muy amistosas, pero las expresiones públicas de simpatía, por el contrario, muy comedidas.

"El pueblo de Chile ha jugado un papel muy valioso en la histórica batalla de la humanidad por un futuro mejor", dijo

Podgorny. El pueblo soviético" se alegra por los logros de su país, en su lucha por el fortalecimiento de su soberanía política y su independencia económica", añadió.

En su improvisada respuesta, Allende se refirió ampliamente al discurso que pronunció en las Naciones Unidas, donde dijo que Chile era la víctima de varias compañías internacionales y citó al poeta chileno, Pablo Neruda, que dijo que Chile se estaba convirtiendo en un "Vietnam silente", sin bombas y sin batallas, pero rodeado de enemigos.

Los discursos de los dos presidentes han sido difundidos por la agencia "Tass".

Robert G. Kaiser

Las conversaciones,
por buen camino...

■ KISSINGER Y LE DUC THO SE ESTRECHARON LA MANO EN PUBLICO

PARIS 7 (Efe).— Después de dos días de negociaciones privadas esta semana y antes de la sesión 169 de la conferencia de París que se celebra hoy en la Sala de Conferencias de la avenida Kleber, nada se sabe acerca del estado de los contactos y de la consecución de un acuerdo sobre el Vietnam.

Los comentaristas se agarran a cualquier indicio, y así consideran "síntomático" el hecho de que Kissinger y Le Duc Tho se haya estrechado la mano en público amistosamente antes y después de su entrevista de cinco horas de ayer.

También se considera signo de buen agüero el hecho de que las delegaciones norteamericana y norvietnamita se reúnan por entero en estas conversaciones privadas ya que en anterior ocasión, cuando la negociación había llegado a un callejón sin salida, se habían reunido en comité reducido.

Como en las sesiones privadas precedentes tanto Kissinger como Le Duc Tho han informado anoche de la evolución de las conversaciones a las delegaciones survietnamita y del "GRP", es decir, respectivamente al embajador Fam Dang Lam, y a la señora Nguyen Thi Binh.— Hoy, pues, será gran día de negociación sobre el Vietnam en París. Por la mañana en la conferencia cuatripartita y por la tarde, en los encuentros privados.

En una ceremonia pública

■ LA ESPOSA DE MARCOS, APUÑALADA

Fue trasladada al hospital en un helicóptero

MANILA, 7.—(Efe-Upi).— Un supuesto asesino atacó hoy a la esposa del presidente filipino, Fernando E. Marcos, y trató de apuñalarla, informó las autoridades. Los miembros del servicio de seguridad abatieron a tiros al atacante, causándole la muerte. La señora Marcos, que resultó apuñalada en el abdomen, fue trasladada al hospital en un helicóptero.

El ataque se produjo durante una ceremonia pública celebrada en Nayong filipino mientras la señora Marcos entregaba premios a los ganadores de una campaña de embellecimiento.

El presidente Marcos se trasladó al centro médico "Makati" minutos después.

Centenares de personas pudieron ver al agresor, un individuo vestido de oscuro, el cual se aproximó a la señora de Marcos, provisto de un bolo filipino. Imelda Marcos, ex-reina de la belleza, saltó a un lado. Los miembros del servicio de seguridad se aproximaron al agresor y le asieron por el cuello. Este luchó enarbolando su cuchillo. Finalmente, fué arrojado al suelo y muerto a tiros.

LAS RELACIONES RUSO-NORTEAMERICANAS:

"VIENTO en POPA..."

■ UNA AMERICANA RESIDENTE EN LA U. R. S. S. VIAJA DE REGRESO A EE. UU.

■ Durante 27 años ha estado intentándolo sin conseguirlo

MOSCU, 7 (Crónica de "Washington Post", especial para "ARAGON/exprés").— Después de veintisiete años intentando regresar a los Estados Unidos, la señora Alberta Skinner Stumpf del Sol Naciente, (originalmente domiciliada en el estado de Indiana, donde ella se sigue considerando domiciliada en la actualidad a pesar de que sus señas diversas en la Europa Oriental), se encuentra ahora, por fin, en viaje de regreso a su patria, los Estados Unidos, con objeto de visitar a sus hermanas.

No a todas sus hermanas. Tres de ellas murieron mientras la señora Stumpf se esforzó durante largo tiempo por conseguir permiso de los soviéticos para regresar al país que ella considera como su patria. Solo dos viven todavía. Todas ellas estuvieron durante años intentando entrevistarse con su hermana que las dejó hace cuarenta y tres años para comenzar una carrera como misionera cristiana en la Europa Oriental.

Hasta el mes pasado, docenas de solicitudes, ruegos al Gobierno de los Estados Unidos e intercesiones de miembros del Congreso norteamericano, fueron insuficientes para lograr de las autoridades soviéticas el permiso adecuado a fin de que la señora Stumpf pudiera dirigirse a los Estados Unidos. Ella y su esposo, nacido húngaro, vivían en una parte de la Europa del Este que fue anexada por la Unión Soviética después de la Segunda Guerra Mundial, por lo que desde el punto de vista soviético pasó a ser ciudadana de la URSS.

Pues bien: al fin a la señora Stumpf se le ha permitido ahora viajar a los Estados Unidos, lo que se considera como un indicio de que las relaciones norteamericano-soviéticas han mejorado a partir de la visita del presidente Nixon a la URSS en el pasado mes de mayo, pues, por el contrario, hace un año todos los funcionarios estadounidenses que tuvieron relación con el problema, consideraban ya como imposible el que las hermanas Skinner se pudieran reunir en los Estados Unidos.

En 1945, la señora Stumpf trató de trasladar a su familia desde Ucrania —que es donde reside en la Unión Soviética— a Budapest, a fin de poder pasar desde aquí a los Estados Unidos, pero este deseo jamás llegó a ser una realidad.

Repetidos intentos desde entonces para dejar la Unión Soviética, aunque no fuese más que para pasar una temporada de visita en los Estados Unidos, resultaron siempre baldíos, pero, por fin, en el mes pasado, a la señora Stumpf se le notificó que dispondría de pasaporte para dirigirse a la referida nación norteamericana para permanecer fuera de la URSS durante seis meses.

En la semana pasada ella se presentó en la Embajada norteamericana de Moscú para obtener el visado de su pasaporte. Llevaba consigo a un hijo suyo para que le ayudara a cubrir los trámites, pero las autoridades soviéticas que custodian el edificio de la Embajada no permitieron la entrada de éste.

Robert G. Kaiser